



Именитые литературоведы считают, что в романе Джеймса Джойса «Улисс» есть абсолютно все: рассказы о чем пожелаешь и ответы на любые вопросы. Хорошо, если это действительно так, тогда у Джойса наверняка есть история о том, как правильно составить affidavit, и основные требования к этому документу. А может быть, раскрыв роман на удачу на любой странице, можно прочесть, насколько переписка по электронной почте отвечает понятию «доказательство». Ладно, допустим, что во времена Джойса электронной почты не было и этого там действительно нет. Однако вполне может найтись диалог Стивена

Дедала с Быком Маллиганом, в котором доказывается, что здание, в котором происходил их разговор, является отдельным... Большинство моих знакомых начинали читать «Улисса», но никто так и не прочел роман полностью. Поэтому они не смогли ответить, есть ли вышеперечисленные истории в книге или все-таки нет. Зато статьи на эти темы точно есть в номере «Корпоративного юриста», который вы держите в руках.

К. Богданова,
главный редактор журнала
«Корпоративный юрист»

Зарубежный опыт

Аффидавит. Советы по составлению

Илья Алещев

6

Обеспечение доказательств
иностранными судами

Александр Костин

10

Сопровождение сделок

Это сладкое слово «свобода»

Дмитрий Степанов

13

Взаимодействие с государством

Стоящие особняком

Александр Зрелов

17

Применение российским судом
иностранного права

Илья Дедковский

23

Высокотехнологичные доказательства

Зарина Улугова

26

Исполнение договора

Каждый заблуждается в меру своих
возможностей

Михаил Жужжалов

30

Интервью номера

Михаил Попов:

«Огромное количество людей вместо
предоставления юридической помощи
пытаются оказывать услуги коррупционного
характера»

42

Разрешение конфликтов

Молчать больше нельзя

Пётр Никитенко, Павел Смагин

49

ИНТЕРВЬЮ НОМЕРА

Правовой оптимизм



Михаил Попов, вице-президент по правовым вопросам и корпоративному развитию одного из крупнейших предприятий по производству гранитного щебня ОАО «Национальная нерудная компания», – о специфике регионального консалтинга, причинах провала проекта «Волга Сайбер», перегибах деофшоризации, нотариальной синекуре и самом приятном гонораре.

42

Защита иностранного кредитора при несостоятельности банка в России

Андрей Зеленин, Татьяна Ларина

52

Трудовое право

Можно ли взыскать повторную выплату

Юлия Шельмук

57

Рынок юридических услуг

Новые правила игры

Ксения Удовичкая

61

Рынку требуются квалифицированные юристы

Елизавета Комолова

63

А также

Контейнер раздора

Егор Крючков

38

Как свобода договора изменит российский юридический бизнес?

Дмитрий Степанов

64

Расставим акценты

ПРОчение

Выловлено в Сети

Факты. События. Люди

Их нравы

Читайте в **ИЮЛЬСКОМ** номере журнала:

- Можно ли апеллировать к решениям ЕСПЧ?
- ВАС vs ВС РФ: обеспечение исполнения предварительного договора задатком
- Оспаривание решения общего собрания акционеров. Если нельзя, но очень хочется

Учредитель и издатель – ЗАО «МЦФЭР»

Генеральный директор
Максим Межанский
Директор Издательского дома
МЦФЭР

Валентин Гирихида
Главный редактор
Издательского дома МЦФЭР
Екатерина Богданова

ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ «ПРАВО»

Руководитель
Станислав Джаарбеков
**ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕДАКЦИЯ
«ПРАВО»**

Руководитель
Ольга Гревцева,
OGrevtseva@mcf.ru
Главный редактор
Ксения Богданова,
kbogdanova@mcf.ru
Редактор Инна Левит
Выпускающий редактор
Алёна Авраменко
Верстка
Галина Радимова
Над номером работали:
Григорий Гуринский, Наталья Зыкова

Фото на обложке и к интервью
номера – Николай Покровский

Адрес редакции:

127287, г. Москва,
ул. 2-я Хуторская,
д. 38А, стр. 17
Тел.: (495) 937-90-80
www.clj.ru, www.proflit.ru

Для писем:

129164, г. Москва, а/я 9

E-mail: office@clj.ru

Размещение рекламы

Руководитель
Наталья Синицина,
nsinitsina@mcf.ru

ПОДПИСНЫЕ ИНДЕКСЫ:

«Роспечать» – 20156

«Почта России» – 99157

«Пресса России» – 88320

ПО ВОПРОСАМ ПОДПИСКИ В РЕДАКЦИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

Отдел по работе с клиентами

Тел.: (495) 937-90-82, 933-63-17;

факс: (495) 933-52-62;

e-mail: pressa@mcf.ru

ПРЕТЕНЗИИ ПО ДОСТАВКЕ

направляйте по факсу:

(495) 933-52-62

Редакция не несет

ответственности за содержание

рекламных материалов.

Мнение редакции может

не совпадать с мнением авторов.

Перепечатка материалов

допускается только с письменного

согласия редакции.

Свидетельство о регистрации

СМИ ПИ № ФС77-43278

от 24.12.2010 выдано

Федеральной службой

по надзору в сфере связи,

информационных технологий

и массовых коммуникаций.

Цена свободная.

Подписано в печать 26.05.2014.

Дата выхода в свет 10.06.2014.

Формат 60 × 90/8.

Тираж 5100 экз. Печать офсетная.

Бумага мелованная.

Усл. печ. л. 13,44.

Изд. № 6180. Заказ № 117

ЗАО «МЦФЭР»

Юридический адрес:

129090, г. Москва,

ул. Щепкина, д. 25/20

Отпечатано в ООО «Тволимедиа»

109518, г. Москва,

1-й Грайвороновский пр-д,

д. 20, стр. 35

© ЗАО «МЦФЭР», 2014

ISSN 1816-109X



9 771816 109140



Оцените интерактивные
возможности
iPad-версии журнала



ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ СИЛ



ГЕОРГИЙ ХУРОШВИЛИ

глава дирекции правового обеспечения «Трубной металлургической компании», назначен управляющим партнером «Ренессанс-LEX».

До назначения Георгия в компании было два партнера, каждый из которых как таковым стратегическим развитием не занимался.

«Моя задача оценить, в каком направлении компании следует двигаться дальше. С учетом имеющегося потенциала ее можно превратить в “специализированный бутик”».

ВАЛЕРИЯ ВОРОНКИНА

назначена на пост заместителя Председателя Правления ОАО «Международный банк Санкт-Петербурга». В новой должности она будет курировать вопросы стратегического развития и деятельность юридической службы банка.

ИВАН СМИРНОВ

назначен управляющим партнером Санкт-Петербургского офиса АБ «Егоров, Пугинский, Афанасьев и партнеры». До прихода в Бюро в 2011 году он возглавлял практики и занимался консультированием в Baker & McKenzie, DLA Piper и Ernst & Young. Илья Никифоров, чей пост в Северной столице занял Смирнов, сфокусируется на вопросах управления фирмой на глобальном уровне.



РОМАН КОЛПАКОВ

экс-руководитель юридического отдела TechnoNicol, стал управляющим партнером в ООО «ИНТРАЛЕКС».

Юридическая компания **«ХРЕНОВ И ПАРТНЕРЫ»** открыла новый филиал в центре Санкт-Петербурга. Адвокаты под руководством Ирины Серовой уже начали консультировать клиентов по вопросам электроэнергетики, нефти и газа.

Комментируя инициативу по открытию офиса в Санкт-Петербурге, Александр Хренов заверил, что пока не планирует свой переезд в новую судебную столицу России: «Но если все пойдет по плану, то там будет создан полнофункциональный офис. Часть наших партнеров будет находиться в определенной ротации. Таким образом, московский и питерский офисы станут единым целым» (интервью с Александром Хреновым читайте в журнале «Корпоративный юрист». 2013. № 12. С. 30–37).



АЛЕКСАНДР ДОЛГОВ

с командой юристов из Gide Loyrette Nouel перешел в московский офис Hogan Lovells, где займется расширением практики по инфраструктурным и энергетическим проектам.

АРТЁМ АФАНАСЬЕВ

назначен директором вновь созданного в Megapolis Group of Companies департамента корпоративного регулирования и контроля.

Ранее Афанасьев работал в FreshfieldsBruckhausDeringer и Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom LLP, где так же возглавлял направление корпоративного регулирования и контроля.



ЮРИЙ БОРТНИКОВ

эксперт по международным сделкам, возглавлявший «Группу международных проектов», назначен партнером VEGAS LEX.

«ПЕПЕЛЯЕВ ГРУПП»

и «РУСИН И ВЕККИ» создали стратегический альянс, нацеленный на оказание юридических услуг во всех областях экономической активности Дальневосточного региона.

РУСЛАН НАГАЙБЕКОВ

назначен новым партнером, руководителем практики корпоративного права АБ «Линия права».

Ранее Нагайбеков возглавлял блок правового обеспечения в ОАО «Кировский завод», где сформировал позицию защиты по корпоративному спору, которая легла в основу формирования современной практики по привлечению к ответственности директоров.

ЕВГЕНИЯ ШПАК

старший юрист московского представительства Debevoise & Plimpton LLP, сменила на посту начальника юридического департамента ОАО «Первая грузовая компания» Антона Черткова, который руководил департаментом с декабря 2012 г.

СЕРГЕЙ ГОЛУБЕВ

один из старейших топ-менеджеров Центробанка – заместитель председателя, возглавлявший юридический департамент с 1998 г., покидает свой пост. Голубев – четвертый зампред, который покидает ЦБ после смены его председателя в июне 2013 г.

Источники «Ъ» называют две возможные кандидатуры на его место: замдиректора юридического департамента ЦБ Алексея Гузнова и статс-секретаря – замминистра юстиции Юрия Любимова.

Аффидавит. СОВЕТЫ ПО СОСТАВЛЕНИЮ

**Илья Алещев**

партнер юридической фирмы
«Алимирзоев и Трофимов»,
член редакционного совета журнала
«Корпоративный юрист»

РОЛЬ РОССИЙСКОГО ЮРИСТА В СОПРОВОЖДЕНИИ СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА ЗА РУБЕЖОМ, КАК ПРАВИЛО, ОГРАНИЧЕНА МОНИТОРИНГОМ РАБОТЫ КОЛЛЕГ, ИМЕЮЩИХ ДОПУСК К ПРАКТИКЕ В СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ СТРАНЕ, А ТАКЖЕ ПОДГОТОВКОЙ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ. ОДНОЙ ИЗ РАСПРОСТРАНЕННЫХ ЗАДАЧ ПРИ ЭТОМ ЯВЛЯЕТСЯ ПОДГОТОВКА АФФИДАВИТА – ПИСЬМЕННЫХ СВИДЕТЕЛЬСКИХ ПОКАЗАНИЙ. РАССМОТРИМ ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К АФФИДАВИТАМ В ПРАВЕ ВЕЛИКОБРИТАНИИ, КИПРА И БВО.

В судах государств системы общего права аффидавит, определяемый как письменное заявление о фактах, данное под присягой, используется в качестве способа предоставления свидетельских показаний (Black's Law Dictionary, 9th edition, Thomson Reuters, 2009). На практике в виде аффидавита могут быть оформлены исходящие сведения о содержании норм российского права, а также документы, непосредственное предоставление оригиналов которых в суд затруднительно

Альтернативы аффидавиту

В Великобритании, на БВО и Кипре также существует упрощенный по сравнению с аффидавитом способ предоставления письменных свидетельских показаний – witness statement, подписываемый только самим свидетелем.

В Великобритании составление и заблаговременное предоставление witness statements другой стороне является обязательным (Правила гражданского судопроизводства 1998 г., Civil Procedure Rules) (далее – CPR, 34.4(2)). Аффидавит же предоставляется в том случае, когда этого требует закон (например, для получения обеспечительных мер в виде судебного предписания об аресте активов (Практические указания, Practice Directions)

(далее – PD 32 [1.4(2)]) или суд (CPR 32.15(1), но свидетель вправе сделать это и в иных случаях (CPR 32.15(2))).

Аналогичные нормы действуют на БВО (Правила гражданского судопроизводства Восточно-Карибского Верховного суда 2000 г. (Eastern Caribbean Supreme Court Civil Procedure Rules, далее – EC CPR 29.4(1))). Равным образом на Кипре суд может принять witness statement в качестве замены основного допроса свидетеля (ст. 25 Кипрского закона о доказательствах, Cyprus Evidence Law (Cap. 9)).

Таким образом, прежде всего необходимо установить, действительно ли показания свидетеля необходимо удостоверить аффидавитом или же можно использовать форму witness statement.

Великобритания

Требования к содержанию и оформлению аффидавита содержатся в Правилах гражданского судопроизводства 1998 г., Civil Procedure Rules (далее – CPR), а также в Практических указаниях, Practice Directions (далее – PD). Аффидавит, составленный за пределами Великобритании, признается действительным, если он соответствует требованиям местного законодательства (CPR 32.17). К сожалению, данная норма не имеет большого практического значения для случаев составления аффидавита в России.

Аффидавит должен быть составлен от первого лица (PD 32 [4.1]) и содержать утверждения об обстоятельствах, которые известны свидетелю лично (personal knowledge) или о которых у него есть информация либо основания полагать, что они достоверны (information or belief). В последнем случае необходимо указание на источник (PD 32 [4.2]).

Установлены также требования к внешнему оформлению и форматированию текста (PD 32 [6.1]), содержанию вступительной части и информации о свидетеле (PD 32 [3.1, 3.2]), а также к оформлению приложений (PD 32 [11.1-11.3]).

Составленный на иностранном, т. е. не на английском, языке аффидавит должен быть переведен, и переводчик, в свою очередь, должен сам составить аффидавит о верности перевода (PD 32 [10.2]).

Непосредственно под текстом показаний свидетеля должна быть проставлена удостоверительная надпись (jurat), подписанная свидетелем и лицом, перед которым аффидавит был дан под присягой (PD 32 [5.1, 5.2]). Таким лицом могут выступать уполномоченный по удостоверению юридических действий, сотрудники суда или иные лица, уполномоченные на это законом (PD 32 [9.1]). К последним, в частности, относятся консульства Великобритании за рубежом (ст. 6(1) Закона Великобритании об уполномоченных удостоверять юридические действия 1889 (Commissioners for Oaths Act)). Удостоверяющее лицо не должно быть связано со сторонами спора (PD 32 [9.2]).

Варианты оформления аффидавита

1. Удостоверение аффидавита в консульстве государства, в котором рассматривается спор

Наиболее предпочтительный вариант, преимуществом которого является полное соблюдение требований соответствующего законодательства, а также возможность сразу составить аффидавит на английском языке. Недостатки носят практический характер – не все консульства (посольства) готовы заверять аффидавиты. Так, сотрудники посольства Великобритании в Москве (также исполняющего функции консульства БВО) сообщили, что готовы заверить аффидавит лишь для спора, не связанного с предпринимательской или коммерческой деятельностью, а окончательное решение будет принято после анализа проекта документа.

2. Удостоверение аффидавита нотариусом в порядке обеспечения доказательств

Преимуществом данного способа является то, что это нотариальное действие, как оно определено в ст. 102, 103 Основ законодательства Российской Федерации о нотариате (утв. ВС РФ 11 февраля 1993 г. № 4462-1) (далее – Основы), вероятно, наиболее полно соответствует природе аффидавита как свидетельских показаний, данных под присягой.

Основным недостатком является законодательный запрет обеспечивать доказательства по делу, уже находящемуся в производстве суда (абз. 2 ст. 102 Основ), в то время как в большинстве случаев аффидавит требуется составить



Читайте в июльском номере:

- **Отступное в виде недвижимости.** С какого момента прекращается кредитное обязательство заемщика – с заключения сторонами соглашения об отступном, фактической передачи имущества или государственной регистрации перехода права собственности на него от должника к кредитору?
- **Прекращение полномочий директора.** Какие неформальные приемы помогут разрешить сложный корпоративный конфликт?
- **Новое в секьюритизации.** 1 июля 2014 г. вступает в силу ряд федеральных законов, вносящих кардинальные изменения в действующее правовое поле на финансовом рынке. На какие новеллы следует обратить внимание корпоративным юристам?

Оформите подписку:

По тел.: 8 (495) 937-9082, 933-6317

На сайте: www.proflit.ru/law

На почте по каталогам:

«Роспечать» – 37242, «Почта России» – 99923, «Пресса России» – 42460

Wolters Kluwer

МЦФЭР
ПРАВО

Реклама